

GEORGES KERBŒUF

RIMES
et
FIANFIURNES

en Patois Savoyard



AIX-LES-BAINS

Imprimerie J. DUCRET et C^{ie}
8, Rue Lamartine, 8

1924

PRÉFACE

Sollicité par de nombreuses personnes, avides de lire et d'encourager la continuation de notre idiome savoyard et flatté de cette attention, j'ai écrit, sans autre prétention que de refléter, autant que possible dans le dialecte du pays, des choses vécues.

Je n'ai jamais songé à faire du patois une œuvre littéraire, car ce langage essentiellement populaire, fait pour exprimer des idées simples, ne convient pas plus à poétiser qu'à dramatiser.

Il serait difficile de décrire en patois, la douleur d'une mère qui vient de perdre son unique enfant ou bien de dire à une jeune fille qu'elle a de jolis yeux, un mignon, un gracieux sourire. Ces mots si charmants en français seraient ridicules en patois.

J'ai beaucoup voyagé et combien j'ai pu apprécier, éloigné du pays natal, ce qu'il est doux au cœur de l'exilé d'entendre l'écho serein de nos campagnes ou bien de voir venir une fleur parfumée à l'accent du pays.

Ces rimes en patois du pays rappelleront à tous les savoyards : le village délaissé, les années enfuies, la jeunesse passée.

Sans façon, ces brouilles ont été composées sur des faits quotidiens, futiles ou importants qui ont évoqué la muse : joyeuse gaillarde, de solide allure, un peu débraillée par instant, au rire ironique parfois, ingénue, qui sait aussi s'émouvoir pour la Patrie, la Famille, les nobles Causes et dire son mot sur toutes en son franc parler.

J'ai cherché à tracer les mots de façon qu'on pût les comprendre, sans trop de peine, en lisant à haute voix, en respectant la prononciation sans négliger d'y appliquer les règles grammaticales ou orthographiques possibles.

Maintenant, je vous livre mes essais, sans oublier le proverbe : « N'est pas bon c' qu'est bon, mais ce qui plait ».

Pour bien écrire et lire le patois, il aurait fallu un alphabet spécial comme pour le Français, l'Italien et l'Espagnol, dont il dérive.

Les finales en *e* doivent se prononcer comme en italien avec une nuance entre l'*e* muet et l'*e* aigu. Exemple : père, mère, se prononcent comme padre et madre, en appuyant sur la première syllabe et surtout ne pas négliger les liaisons comme si nous lisions du français.

L'Anneçon de la Savoie à la France

in 1860

La France on zor rasssemble sa fameille :
— Y me sêmeble qu'y me manque ona feille ;
— Quoui sâ : La Savoé qu'est un pou corraitière,
— N'aret ton pas passâ delé de la frontiére ?
— De crairi d'abord que cho p'tiou démon
— Sara allâ trovâ son cosin le Piémont.
Enfin, après avai bien longtims voyadia,
Media pas mâ de la vâche inradia,
S'in va trovâ, penauda, l'Italie, sa tanta :
— On n'est tou pas in dix-huit-cent-soixanta ?
— Vos vodrez m'excosâ si de vai vos quettâ,
— Mos frâres me rappélont de voui la Libartâ

— De voui retornâ tché ma mère première,
— Y'est de cho flanc que nos vint la lomiére
Totes doés pleurâvont comme ona Madelaina
De vos achure qu'y fagëve de péina.
Dépoé, cho p'tiou pays que simblâve zéro
A procurâ u monde de savants, de héros,
Et mettint in nos âtres totes ses espérances,
La Savoé nos a fait premiers conscrits de France.

Tou qu'on déret que nos ins cinquante ans
Avoé ch'la bon' humeur, l'appétit épatant ;
Y'est vrai que nos sins de ch'los savoyards
Qu'on fait trémblâ los plus vaillants seudarts
Yeura, y faut bailler à çacon son mérite ;
Los que ne sont pas mariâ qu'y se levèson vite,
On les u trovera ona bella gaillarda,
Afin de consarvâ la race savoyarda
Z'éfants, à lo face de totes les nachons,
Levins noutres verres u zor de l'Annechon,
Borrallins tos in chœur d'ona voé de tonnére :
« Viva la France, Viva le Cinquantenaire !... »

NOTA. — A l'occasion du cinquantenaire de l'annexion de la Savoie à la France, un Banquet réunissait les premiers Aixois né en France, de la classe 1880, chez M. Lanoz, Hôtel Victoria, rue de Genève, sous la présidence d'honneur de M. Joseph Mottet, maire d'Aix-les-Bains.

SURVIVANTS DE LA CLASSE

Jeandet Bertrand,	Cachoux Marie,	Foichat Jean-Baptiste
Blanc Louis-Jean-Marie,	Rosset Joseph,	Thomas Jos. (Blangy),
Lanoz Michel,	Luguet Eugène,	Curvat,
Gatella,	Magnin Joseph-Fr.,	Grobert Jean-Marie,
Vuillermet Claudius,	Secret Joseph,	Philifert Hyacinthe
Moëllinger,	Chavanne Louis-Ch.	Royer
Durand Eugène-P.,	Coudurier,	Thouvard Antoine,
Seguin Alphonse,	Choulet Joseph,	Domenge Pierre,
Bogey Claude,	Vuillermet Marc,	Bécharde François.

12 Juin 1910.

Président de la République, Paris

Les Savoyards d'Aix-les-Bains, nés en 1860, réunis en un banquet patriotique avec leur municipalité républicaine pour fêter le cinquantenaire du retour de la Savoie à la France, envoie de tout cœur l'expression de leur impérissable attachement à la Patrie aimée, à son éminent et digne représentant M. Armand Fallières, Président de la République Française.

VUILLERMET, Président.

MOTTET, Maire.

La Catastrophe de Torméry

Dèpoé longtims los journaux
Nos amonchévont de noviaux,
Menâvont ona granda campagne
Pe faire seutâ chella montagne
Zim, boum, vouai vramènt,
Quand vindra tou cho bon momènt.

Tos los pe grands ingénieurs
Menâvont on'armée de mineurs,
Et pe niarguâ la mélinita
Cinq cènts kilos de dynamita,
Zim, boum, vouai vramènt
Y va pettà dien on momènt !...

On mobilige la garnison
Pe évacuâ les maisons ;
Joset ronnâve u fond d' sa tâna :
— Léchez-meî cuvâ ma lordâna,
Zim, boum, vouai vramènt
Poure Joset y'est pas le momènt.

Tos alegnas chu los talus,
Si loin que portâvont los jux,

Y' avait bin la métia d' la France
Qu' baliéve comme ona cârpa in vacances
Zim, boum, vouai vramênt
Y sara bin d'abord le momênt.

Quand arrivont dix heures et quart,
Z'éfants attenchon u pétard,
Y nos in ont fotu ona bonna,
Pas mé de bri qu'on pet de nonna.
Zim, boum, vouai vramênt
On a passâ on bon momênt.

Los jux uverts comme de faroux
On monte chu l' break à Moiroux,
On s'in vâ in béchint la téta
Y'était tou pas on' affront féta.
Zim, boum, vouai vramênt
De s'in allâ y' était le momênt.

Quand on arrive à la maison,
On avait perdu la raison.
On intênd noutra Madelaîna
Borralâ comme ona balêina.
Zim, boum. — Mon grou chéri
— Te retourneré plus à Torméry ».

Si vos a besoin de remblai
Pe fini le boulevard du Lé,
Mon poure malhéréux Bédoni
Vas t'adreché à Bernasconi
Sinon, mon p'tiou Fanfoé
Le boulevard n' sara jamais fait.

On Parigin à Grataleu

Dian arrive de la Vella,
Débârque on zor à Grataleu,
Çhantâve comme ona bartavella :
« — Bon diu, quint pays malhéréux !...
— Si vos veyévâ dien de z'indraits,
— Comme los boulevards sont étraits,
— On n'u vait jamais d'autobus,
— Pas mé que d' monchus in gibus.
— Y z'ont de têtes de coardes,
— De z'orollies in follies de salades,
— De groins de for, de vrais pattus,
— Z'éfants comme y sont mâ fotus !...
— Los éfants trainont la gueneille,
— Les fennes ont de têtes de leups,
— On dit qu'y leu vint de fameille,
— On vait qui sont de Grataleu. »
Alors Joset sort de sa Goletta,
On gâs qu'aret bôcha Appolon :
« — Parigin te vas sarrâ ta boéta,
— Sinon de vais t'inlevâ le ballon. »
La Janny qu'est ona bonna feille,
On bon cœur, plêina de bontâ :
« — Te vais qu'à n' tint pas chu ses quilles,

— Qu'al a chur fauta de goutâ.
— Téta de lordaira, molets d' cabri,
— A médieret on viau dien on bri.
— Avoé sos jux de parceretta
— A faret peu à noutra Parnetta.
Alors y se bettont à tâbla ;
Si vos avaz viu poures z'éfants,
D'achure qu'y n'est pas ona fâbla
Al a media cheis matafans.

MORALA

Qu'on saye d' campagne ou de vella,
De Paris, du Moncé ou d'Avignon,
Y faut se betta dien la sarcella
De ne jamais méprigé nion.

La Féta de Noïé

L'hiver est sortu de sa tâna
Los ârbres sont tot inzovris
Fennes y faut felâ la lâna
Pe betâ noutres zambes à l'abri.
Y'est le tims yeu los galants roulont
Risquont de s'éclapâ le nâ ;
Le tims yeu les lingues s'amoulont
U sartot tota la véprenâ.

Vétia Noïé, chu les coliuers
Y fara beau pe patinâ ;
Vétia Noïé, les cosenières
Aront bon tims pe fricotâ
Décrotier los dios, les diandioules
Copâ de s'aunes de bodins ;
Hardi ! frecachez les rezoules
Pindênt qu'on tire le bon vin.

Y no faut défonçâ les bosses,
Faire debordâ los taras,
Et poé s'ingoulier de sauces,
Pindênt qu' le vêntre in tindra ;
On a pas tozor de quei faire,

Los dios n'ont poé qu'ona saison
On a bin miu le tims de baïre
Yeura que pendênt les maissons.

Combin qu'on va baïre de litres
In blaguênt chu noutros bous,
Comme on fara brôna los vitres
A fourche de çanta trop grou!
U dessert on mediera d'olagnes
Sin s'inquietâ combin y'in a,
On fera payer les épognes
A ch'los que n'aront pas gâgna.

Pis qu'on on a fini noutres ouvres
Et que les cênses sont payés
Chu los coverts pout naivre, plouvre
Sin qu'on pênse à s'ennoyer
Le soloai que rimplait noutres diarles
Sà preu çai qu'à fâ tos los ans
A Pâques, à fâ çanta los merles
Et à Noïè los paysans.

Et quand on ara regonflâ noutra pance,
Pênsâ à los p'tious orphelins de France
Comme pe bien faire y n'est jamais trop tard,
Dégretailer voutra bursa pe garni leu solars.

La Mutualita

Salut à tos, nôbles z'éfants de France,
Pays de libartâ, de lomièrre, d'espérance,
Qu'étes venus nombreux dien noutra bella vella,
Voç uni pe s'armâ pe la guerra novella.

Vos à lécha le sartot et les tennes,
Pe veni u banquet contâ v'tres infortones
Et armâ du principe de la Fraternitâ
Vos uni pe luttâ contre la calamitâ.

La France, première nachon deso los âstres,
A det à sos z'éfants : amâve los ons, los âtres.
On est tos chu la terra pe soffri et mori.
Los riches et los pouvres daivont se secori.

Delé los océans, les mers, les montagnes,
A travers los vallons, les velles, les campagnes,
A tos los peuples, à totes les nachons,
On a bailla l'eximpe de la civilisachon.

In cho zor mémorâble, z'éfants de la Savoé,
A la face du monde, unichins noutres voués

Pe jurà tos in chœur deso l' drapeau de l'Union,
D'applicâ le proverbe : « Ion pe tos, tos pe ion ».

Espérins l'an que vint ona bonna saison,
Santâ, bonna vedinze, ona bonna maisson.
Levins tos noutres vères à la France, à l'égalità.
Beviens tos à la Savoé, à la Mutualità.

NOTA. — Souvenir du banquet des Mutualistes de la Savoie
donné à la Villa des Fleurs, le 6 Octobre 1912.

Le Retor du Printimps

La bise in rônait segogne
La pourta de noutra maison ;
Fila, fila ta cologne
Pindént la mourta saison,
Fila et le timps pàssera.
Janny, si ton fi s'imbrouille
Ton galant le devoèdera.

In tombait la nai greseille,
Los grobons vioulont u tison,
Janny fa vreyé ta bobelle
Pindént la mourta saison.
De grogné l'hiver se lasse
Vreye et le timps pàssera.
Janny si ton fi se cásse
Ton galant te l'appondra.

Los grands pobles ont la grevoula
Et les cises ont de frezons,
Roula, roula, mon tor roula
Pindént la mourta saison,
Le soloai rit darnié les niôles,

Roula et le tims pâssera
Dezo la nai la fleur rebioule
Ton galant te la coèdra.

Enfin, vétia, l' printimps s'avanche
Avoé son brâve tapis vert,
Et los aigeaux chu les branches
Çhantont la fûita de l'hiver
Et l'hiver s'in véra,
Poé le printimps nos revindra
Quand la Janny se mâriera.

L'histoère de la Joconde

Quoui tou qu'aront pènsâ que la Joconde
Aret on zor révoluchonâ le monde ?
Jamais on rai, ni on empereur,
N'ont avu, comme li, tant d'honneur.
De vais follier dien ma mémoère
Pe vos racontâ son histoère.

Ona deminze, la p'tiouta Lisa Monna,
Soletta et brâva comme ona nonna,
Corive le long de los boèssons,
Pe d'los aijeaux écutâ leus çhansons,
Chu son çhemin, on grand dessinateur,
Lu dit d've faire ton bonheur,
Pas p'tout det, attrape son pinceau,
Chu la taila relève son mojeau.
Y paraît même que ch'la pintura
Était pe brâva que la natura.

Mais, Léonard de Vinci qu'était pouvre,
Se dépatche à la portâ u Louvre.
Dépoé longtims, de totes les nachons,
La Joconde fagève lé-bas l'admirachon.

On zor on Italien de prés la regardâve,
A vait la poua p'tiouta que pleurâve,
Que lu dit : « — Carrissimo amico Perrugia
— Di revedere l'Italia il cuore mi bruggia
— Y a preu longtims que d'si in France,
— Combin d' sari héieusa de revai Florence !

Et le poure diable qu'avait on bon cœur,
P'agrêâ la Joconde, s'est fait on voleur.
Y z'ont bin bolvarsâ la terra,
Dèpoé la Chine jusqu'à l'Angleterra,
Mais la Joconde était si continta !...
Le médiève tou pas son sou d' polinta ?

Si y' avait pas étâ ona boyandière,
Jamais le n'aret repassâ la frontière.
C' que m'étonne, y'est qu'in France
On n'aye pas d'artistes de confiance,
Et que pe soigner n'tros trésors,
On va quéri ch'los du deyors.

Complinta de los Baroton

Chu l'air du Péndu

On estime bièn noutra vella,
On travaille à sa propretâ,
A n'tra remasse on est fidèles ;
Mais on risque noutra santâ.
Parlins on pou de ch'los qu'arrôzont,
Dèpoé trais heures du matin,
Bièn sovait dezo la plôze,
Sin jamais perdre n'tron tims.

Baillez-nos donc on pou de coraze,
Faut martché avoé l' tims noviau,
La maladie tché nos fâ raze,
On néglige la rhomma de çarviau.
Veyins, cessâ chelles manières,
De nos léché dince de flanc,
On suppourte tot sin rin dire,
Sondiez on pou à noutres z'éfants.

Ce que nos fâ mâ à l'estoma,
Pe s'achoutâ on n'a qu'on torchon,
Los agents sont de brâve z'hommes,

On les u baille on capuchon.
On ne demande pas d' privilèges,
Pisque y nos baillont on veston,
Pindait cho tims n' tra via s'abrège,
Nos sins to dien la désolachon.

Noutra plainta est bien légitima,
On la baille à voutra appréciachon,
Los barotons sont de poures victimes,
A leus on ne fâ pas atténchon ;
Y'a de chouses que simblont drôles,
Los imployas et los agents,
Ont drait à doés paires de grôlles,
Par nos rin, y'est décorageant.

Allins vite, Monchu le Maire,
Et vos, Meschus los Adjoints,
Ayez pedia de noutra misère,
D' los barotons ayez donc soin.
Diên noutra bella République
On vos fâ tou pas honneur,
On applique la loé igiéniqua,
On évite bien de malheurs.

Ona chousa que d' vos achure
Vu qui est la pura véretâ,
Ch' los que ramâssont les ordures
Attrapont tos de z' infirmitâs,
Et quand la maladie nos afflige,
Y'est par nos on triste sort,
A l'hôpital on agonige,
Y'est tou pas ona trista mort ?

Les darnières Marveilles

A los lecteurs du *Matin*.

Dèpoé houit zors los lecteurs du « *Matin* »
S'agitont, s'énervont et in font on potin !
Si vos volliez trovâ les darnières marveilles,
Y'est pas la péina d' vos creusâ les sarvelles,
Allins, amis lecteurs, écutaz noutra voé,
Vos les troverez totes in Savoé,
Pays béni, que la Dama Natura,
A chu bailler la pe bella parura.

Si y'in a ona que vos fara plaisi,
De chur y sara la Cascada de Grèsy,
Le golet yeu périt la Baronna de Broc.
Que l'égua et los ans ont tailla diên le roc.
Vos ne pojez révâ quâquerin de pe beau,
Que de vai la Cascada pleurâ chu son tombeau.
Ave viu on batiau, de Marseille à Colon,
Naviguâ diên de grottes comme le *Christophe-Collomb* ?

Pindênt que los aijeaux, los merles, los quinsons
Gazolliont chu voutra têtâ, leus peu brâves çhansons.
Et quand vos arez viu l'église d'Hautacomba,

Que los rais d'Italie ont choaisi pe leu tomba,
La bella physionomie d' la reina Marie-Christine
Se mirâ dien les égues du Lé de Lamartine.
Ave viu chu la terra, u pays d' los pachas,
Ona montagne pe bella que noutra Dênt-du-Chat?

Parqué tant voyadier, cori de tos flancs ?
Allâ donc du Revard admirâ le Mont-Blanc.
Plus fauta d'allâ du flanc d' les Pyramides,
Vos u varrez lénhaut le corti d' les Espérides,
Yeu vos porrez allâ, in totes les saisons,
De fleurs, de plantes, in fére ona maisson.
La Vella d'Aisse n'est tou pas ona merveille,
Yeu vos ne varrez à nionçait la pareille ?

Son Etablissemait, sa Mairie, son Musée,
Poéjont rivaliger avoé le Palais d' l'Elysée.
Combin de malhéreux, atteints pe les douleurs.
Venont dien l'égua çhoda u quéri le bonheur,
De z'hommes, de fennes, de brâves zoénes feilles
Veni in bancalint et s'in allâ sins béquilles.
On a dien n'tra Savoé on centre d'excurchons
Que vos ne trovez pas dien on'âtra nachon.
Ajoutâ a tot çai le Brelan, le Faubor,
Et vos arez de chur gâgna v'tron concors.

Los moyens de Transport à travers la Via

Los Allemands, que sont d'ona farôda nachon,
Se flattont d'avai trovâ totes les invênchons ;
A causa qu'y z'ont bâti leus fameux zeppelins,
Y faut vai comme y font los malins.
Tot p'tiou, d'allâve dézâ in ballon dirigeable,
De vos achure qu'y était pas agréable.
Aprés que ma mâre fut sortu de l'imbaras,
Y me menâvont diên ona barôta à bras.

Pe miu me baillé l'illujon de Pégoud,
Mon père me portâve diên on câssa-cou.
Ona fais diên l'aisance, on me méne in voëtura,
Y'est alors que d'in fagéve ona drôla d' figura.
A vingt ans, comme d'avous de grands pieds,
Y me fottont diên on régimait de troupiers.
On mode on zor diên le çhemin de fer,
Qu'allâve vite, comme la mula à Defert.

Le capitaine nos dit vos allâ in Bretagne ;
D'avous peu, de me cramponâve à la baragne,
In arrevint, pources z'éfants, quint malheur !
Y m'imbârquont chu on batiau à vapeur.
Porvu que, grâce à ch'la baida de coquins,

De naviguèse pas diên la pance d'on raquin !
Enfin, on arrive lé-bas diên l'ila de Madagascar,
A cho moment y n'y avait pas d'auto-cars.

S'améne on grand diable de Malgache :
— Hardi, Français, monta chu la patache.
On arrive tot draït chu le champ de bataille,
De tos los flancs on intënd la mitraille,
D'avous beau borralâ, finiché tas de roufiants,
De si icé, ne trié pas de cho flanc,
De reçeive diên le darnier ona balla,
Alors, y m'impourtont â cattin-balla,
Jusqu'à ce que n'tron sargent Chalumeau
Me fasse conduire chu on chameau.

Comme de guari d'avous avu la chance,
Me vêtia de retor pe la France.
Ma mère me dit, t'as preu roulâ ta bôce,
Y nos faut pensâ d'abord a fére de nôces.
Cho zor, comme on n' se fagéve pas de bila,
On mène tos n'tros invitâs in automobila.

Le lindeman, avoé ma p'tiouta Suzanne,
On s'invoule diên los airs, in aéroplane,
Loin de tos los regards maudits,
On se creyéve diên le paradis.
Aprés biên de soucis, après bien de voyazes,
Nos vêtia arrevâ à la limita de l'aze.
Qu'on saye malhéreux, qu'on aye de milliards,
N'tron darnier transport sara le corbillard !!!

La Çhanson de la Farma

*Çhantâ pe toutes les bêches
u Concours agricole de Clarafond*

Dien la via, on ne réste guére
U brâve aze de los amours,
Les zêns sont comme la revière,
On ne pout impatché le cours.
Y faut que tot se remédie,
Les bêches sont insorcelâs,
Los z'éfants ont la maladie,
C'ta né noutra vaçe a vélâ.

Veniz polailles à créta roze,
Zoyez polets du rallye-cor,
D'âme quand tot le monde budie,
De vai remisâ mon trésor.
Los marcassins, le viau in téta,
Los canards que vont nadiënt
Los agneaux bélont à tua-téta,
Y'est par mé on bri d'arzënt.

Los bous sont avoé d' la féta,
On les appéle Zouli, Fromënt.

Y r'venont in branlait la tэта,
Conténts d'avai vagna la semai.
Les vaches naires, blanches, rozes,
Totes vont u bacha s'abreuvé,
Jusqu'à les doés p'tioutes mozes
Sont conténtes de revai la bovâ.

On sâ c' qui faut dien l' méniaze :
D'arzént blanc et d'or vaillait,
On in gâgne pe son usaze
Qu'avoé de pèina et travaillait ;
La deminze Toéne se grise,
Se carabôte in rintrai u nid ;
On s' bat, poé après la crise,
On s'imbrache, tot est fini.

Refrain

De si la mare Suzanne,
D'âme tos mos noressons :
Le cayon, le toreau, l'âne,
Vaçhe, polets, feilles et garçons :
Mais, d'âme leus çhansons.
D'si Suzanne la paysanna,
D'âme la voé de los quinsons.

L'Elecchon de la Municipalitâ

Y'était avoé ona granda émochon,
Qu'on attèndiève deminze les élecchons.
Pe la vella diriger los affaires,
Y nos falliève on bon maire ;
Comme si y'avait étâ dézâ det,
Y z'ont nommâ Monchu Rebaudet.
Mais, al était pas pe tout élu,
Se léve, dit : « Meschus d'in voui plus ».

Creyez que d'si pas ona babella,
D'ai preu à faire à mon écoella.
Malgré les suppliques de Monchu Dussuel,
Que le priève u nom du ciel !...
Parquei pas Monchu le docteur Marty ?
Vouai mai, que vâ dire Chaberty ?
Enfin, sti coup, y'es tot conclu.
Monchu le docteur Marty est élu.

Chu la tâbla à tape du poing :
Yeura, y manque los doux adjoints.
A les chicagnes betâ on terme,
On votera pas pe Monchu Terme,
Pe du budget boutché le golet,

Y faudra élire Monchu Lacroex.
Si al était deu comme on agneau,
On lanceret bin le p'tiou Lognoz !...

Si passâve Jeandet de l'Emancipachon,
Sin que faret rônnâ Mourichon.
On pou bin dire, intre guillemets,
Qu'y saret la place à Monchu Gimet.
Si on savai qu'y arrevèze pas d'avarò,
On voteret bin pe le citoyen Navarro.
Si y'avait pas dézà preu de médecins,
Le meilleu saret Monchu le D' Voisin.

On conseiller se léve tot ému :
— On a pas pènsâ à Monchu Tramu !
Pe los hameaux faire le bonheur,
Y fadret Massonnat-Juge, entrepreneur.
Finâlamént, y falliève on débrouillard,
Y z'ont nommâ le docteur Gaillard.
Comme ona ptiouta, à se fâ prié ;
Mais, enfin, sti coup, ça y'est !

D'ai bièn peu que de cho coup,
Y nos suprimézont los impous !...
Y'est çai qu'on saret attrape !...

Tribuna Savoyarda

— Bonna né à tôs.

-- Enfin, z'éfants de vos appourte ona bonna novella !... L'Académie de Grataleu s'est réuni l'âtre zor et a décidâ de fondâ on novio journal.

Joset. — Eh bin, mon Toéno, si t'a pas d'âtres chouses à nos anonché !... Y'in a pas onco preu de ch'lés gazettes que nos incauquent avoé leus chigagnes ?...

— Voua, mais chô ne sara pas comme lôs âtres :

Y'in a que drômont, d'âtres que borraront trop fort,
On ne sâ pas quoui a raison ou tort.
Lôs ons nos agachont avoé leu politiqua,
Nos rebatons les orollies avoé leu polémiqua.

Pe nos çhandié on pou de ch'la raise,
On a décidâ de fondâ *l'Avenir d'Aisse*.
Tot pays que drôme ressimble à on mort,
Veyins si on porra lu évitâ cho sort.

Y'in ara pe totes lea classes, totes les condichons,
Pe tos los métiers, pe totes les proféchons.

Los que vodront faire valai leus revaidicachons
S'adrécheront à Toéno Botollion.

Pe los que ne savont pas le français
On les u fara de z'articles in patoé,
Et la né quand on ara bien travailla,
On le lira avoé plaisi à la veilla.

A tos los braves paysans de la campagne,
On fera conniaitre le prix de les çhâtagnes,
Les conférences chu la meille, le blâ, le fin
Saront fêtes sovênt pe Monchu Djan de Lafin.

A les p'tioutes modistes, tailluses et midinettes
On les u contera de braves sornettes,
De rimes, de z'histoéres, de z'airs de çhansons,
Pe égayé le monde et dégrointâ los quinsons.

Pe guari les douleurs, la fiévra, los agacins,
On a choisi parmi los meilleurs médecins.
Si on zor on vai reflouri la vella d'Aisse,
On porra borralâ : Viva *l'Avenir d'Aisse*.

Tos los qu'âmont la lingua que leu mâre les u a
aprai sont prias de nos mandâ de nouvelles de leu
velaze.

Tos los ans y'ara on concors et los qu'aront le
miu travailla saront décorâ de les palmes de l'Aca-
démie de Grataleu.

La Guerra de Septanta

Y était in dix-huit-çait-septanta,
De rintrâve ona né à la maison,
Mon pâre, ma mâre et ma tanta
Etont tos trais abotchas chu l' tison.

— Intra, mon Jean-Pierre, alloma l'croaiju,
Dit ma mâre, lés lârmes à lôs jux,
— Prênds chô papier, lé-bàs, dezo l'écoella
— A nos apourte ona trista novella.

Mon pâre qu'avait étâ sargent à l'armée,
Battu in Italie, u Mexique, in Crimée,
Me dit d'on air bien résolu :
— Tampus ! s'y faut y allâ, vas-z-u !

L' lindeman, on s'aligne chu la place,
La bise soflâve fraida comme la glace,
L' Syndic nos dit : modâ pleins d'espérance,
Y'est pe n'tra mâre dona : la France !

Los débuts sont superbes : lôs canons, les mitrailles
Sceiont los Pruchins comme de fétus de paille.
Wissembourg, Strasbourg, Gravelotte et Sedan
Sont tou pas l'ouvra de vaillants combattants ?

Poé lénaut, à Belfort, dién on foa d'infer,
On veyéve sourire le brâve colonel Denfert !...
On s'est battu comme d' tigres, comme d' lions,
Mais, que fére ? Y z'étoit dix contre ion !...

Tot à coup, in intênd, comme on bri de farraille,
Lôs canons cratchont la mort p'd'chu la moraille,
La terra trimble, le ciel s'implait d'éloèdes,
La mitraille, dién lôs rangs, fâ de grands voèdes.

On ne pout pas révâ de on parai désâstre :
Lôs hommes, lôs chevaux mélâ lôs ons, lôs âtres.
Quand on s'éveille, motri, le cœur rémplit d'effrai,
On se léve, on regârde, on n'était plus que trais.

Alors, on apprend que le traître, à Sedan,
A vèndu, d' la France, sôs plus lurons z'éfants
Plutout qu' d' subi ch'la vargogne, chô triste sort,
Pas ion de ch'lôs vaillants n'aret préférâ la mort.

Poé vint le momènt de la dérota,
On s' trènâve moraits le long d' la rota,
Malgré la raze, malgré tot n'tron coraze
On recule tot plan, de vellazes in vellazes.

Coverts de sang, pieds nus, préstes à mori,
Le colonel nos dit : in avant chu Paris,
Pe réprimâ : ô fatalitâ, destin barbâre,
La guerra entre Français, la guerra entre frères !

Bismark et Bazaine, criminels et bandits,
V'tron nom exécrâ sara tozor maudit.
Le timps a passâ, lôs ans, los mais, lôs zors,
On n'in pârlé jamais, mais on u pènsé tozor.

Salut à ch'lés nôbles victimes d' la guerra,
Que dromont lé-bàs, glorieux dién la terra.
Honneur à vos tôs, courageux vétérans,
Qu'étes venus icé reformâ voutres rangs,

Vos à luttâ, soffert, chu l' champ d' bataille,
Nion miu que vos ont gâgna la médaille,
Si l'ennemi on zor menachéve la frontiére,
Ch'lés villies légions accoront lés premiéres,

Zampins à lôs rublons le canon, la mitraille,
Fabrequins de z'eutis utiles à la semaille.
Dién n'tron pays d' France, d' gloére, d'humanitâ,
Ne révins qu'à doés chouzes : la Paix, la Fraternitâ.

La Guerra étarnella

Parquei qui nos ont bettâ chu la terra,
Y'est tout p'être continuellamênt in guerrâ ?
Si y'est dince, d'vos achure z'éfants
Qui valliève miu nos léché dien le néant.
Los rais, empereurs de totes les nachons
Ne révont âtra chousa qu'à la mobilisachon
Et pindait que los ons font ripaille,
Los âtres moéront chu l' champ d' bataille.

Regardâ ce qu'y font dien los Balkans,
Et ch'la abominabla guerra finiera quand ?...
Y'est tou juste que mahométans et arméniens,
Se masacrésont tos comme de çhins ?
On ne sâ d' los Turcs, Serbes ou Bulgâres,
Quint y'est le peuple le plus barbâre.
Quand y z'aront anéanti peuples et pachas,
Y'est leus que saront biên avancha !...

Y faut se défêndre contre les maladies,
Contre los apaches et contre los bandits ;
Et comme si on était pas preu dien l'imbarras,
Contre la gréla, le mildiou et le phyloxéra.

Dien totes les proféchons, tos los métiers,
La lotta intre los patrons et ouvriers,
Et quand y z'ont gâgna, los malhéreux,
Y se mediont le nâz intre leus !...

Pe être tranquilles, vos veni à la maison,
Alors vos â faire avoé voutra Josen.
Si vos rintrâ lamênt trais heures in retard,
Poures z'éfants, y faut intêndre cho pétard !...
Si on zor vos deveni riches, capitalistes,
Faut veiller à los assassins et los anarchistes.
Quand on n'a rin et dien le malheur,
On vodret vai u diable le contrôleur.

On s'in va dromi pe être à son aise,
Faut livrâ bataille à les puzes, les ponaizes.
Vos n'â pas pe tou amortâ le croaiju,
Que los cosins vos trézont los jux.
Mais vindra on zor que la mort
Bettera tot le monde d'accord.
Riches et pouvres, savants et nigaux,
Dien la tomba vos sarez tos égaux.

Et quand dien la terra vos sarez dromi,
Vos creyez que la guerra sara fini ?
Bin, vouai ! lé-bas deso, dien v'tron tombeau,
Y sara onco la guerra avoé los asticots ! .

On pou de Politiqua

On zor, mon ami Calixte me dit :

— Porrà-vos m'expliquâ parqué, Monchu le Moderniste, les opinions politiques rimont totes in *iste* ?

— De vai tu dire :

— Tos ch'los bonapartistes, orléanistes, positivistes, unionistes, nationalistes, socialistes, boulangistes, impérialistes, anarchistes, catéchistes, opportunistes, communistes, arrivistes, etc.

Eh bin, par mei, y'est tos de fumistes !

Enfin, vétia cheis millions d'ans que le monde existe et dèpoé cho timps, on intênd dire dien totes les conférences : « Citoyens, nous voulons votre bien !... »

— P't'être qui voélont dire, nous volons votre bien !

Figurâ-vos que tos ch'los roudius, non pas nos medié la lâna chu les épales, se sayont bettâ d'accord pe faire n'tron bonheur y'est çai qu'on saret héreux, poures z'éfants !... On demandéret à redeveni malhéreux, pe çhandié on pou.

Mais, y ne poéjont pas pènsâ à tot le monde. D'abord à leus l'achéta !...

Dèpoé que nos sins in République,
On ne s'occupe que de politiqua

Y'est bin vrai que deso l'Empire
Y'était p'têtre onco pire !...
On léche los çhamps, los cortis,
Ravadié pe los piapeus, los ortis,
Et poé on est tot étonná
D'avai récoltâ ce qu'on a sennâ.

Quand y baillont des rëunions,
Preniez v'tres plêines fates d'ognons ;
Aussitou qui pârlont de la *Fraternité*,
Mandâ-les in ion chu le poté.
Y nos ont preu montâ l' cou,
Accrotchins les tos pe le cou.
Ne comptâ que chu voutres codes,
De leus raisons y sara l'antipode.

Ouvriers d' los çhamps et d' l'usina,
Faut pas vos bettâ dien la débina,
De los Parias fondâ la Sociétâ,
Mandâ ch'los roufians se gratâ
A los d' la Çhambra et du Sénat
Y faut bailler on coup de panna,
Y'a longtims que vos a preu d'éme
Pe savai vos govarnâ vos méme,

Y nos faudra tos dès uzord'hui,
Uni n'tron travail et n'tros produits,
Pe medié si vos in vollié,
Tas de babans allâ donc travaillé !
Y'a dézâ preu longtims qu'in France,
Sin rin faire, vos garni v'tra pance.
Quand on sara tos biën intindus,
Brâves meutons, on n' sara plus tondus.

Le Monde renversâ

Vos a pas remarquâ que dèpoé pas mâ d'ans l'importance qu'on baille à l'améliorachon de les bêtches : races bovina, porcina, ovina, chevalina, etc. Si çai dure, los animaux saront d'abord civilija et comme nos âtres on va à recolon, y praidront noutra place : los çhevaux monteront chu le siège et los cochers mèneront la voé-tura ; los fermiers traîneront la çharrui et los bous tindront l'avollia ; los cayons se faront charcutiers, et les polailles modistes.

Pe ch'les bêtches rin à dire, y nos aront rendu ce qu'on les u a prêtâ. Mais, le çhin !... Si y'a ona bêtche que me dégôte y'est bin chella ; y'in a point chu la terra de pe coffe, de pe nuisible à l'humanitâ.

Enfin, y'est tou pas ona stupiditâ
D'élevâ le çhin u rang de l'humanitâ.
N'y a pas de lions, de tigres, de requins
Qu'on fé tant de victimes que le çhin,
Pas même les sarpênts, les vipéres,
N'ont causâ chu terra autant de miséres.

Demandâ a tos los instituts Pasteur,
Combin y z'ont évitâ de malheurs :

De z'éfants, de z'hommes de tot aze,
Se vai obligea de mori d' la raze ;
De z'Indiens, de Chinois, de z'Arbis.
Sont venus de loin pe mori à Paris.

Quant on vait faire tant d'imbarras,
Portâ leus çhins dechu leus bras,
On se demande si pe loz z'éfants
Ch'les brâves dames in faront autant,
Quand on les vait avoé de pardechus,
On déret tou pas de vrés monchus ?

Bien sovait, on vait dien de fameilles
De z'éfants que traînent la gueneille,
Et que n'ont pas leu sou de pan,
Y norraissent de çhins ! Y'est épatant !
Allins los riches, on pou de raison,
Léchez los çhins pe ce qui sont.

Chu la terra, y manque tou d'orphelins,
Que valont chur mé que los çhins.
Quand vos arez garni leu pance
Y vos garderont ona reconnaissance.
Tindis, quand los çhins aront media,
Vos mordront, vos devindrez inradia.

On zor d'ai viu dien ona granda maison,
Par mei, y faut avait perdu la raison,
Bailler à los çhins de pâté de volaille.
Vos croyez qu'y est pas on pou canaille.
A la pourta, y'avait de z'éfants,
Que pleurâvont et crevâvont de fam.

Allobroges de los Toviérins

Dien le pays d' los brâves Allogroges.
Y'a de z'indraits qu' valont d'être habitâs :
Cornin, Mêmars, Lafin et le Pont-Roze,
Sont los boquets de n'tra bella citâ.
Et de Corsuet les veignes que la dominont,
Los vegnérons u baillont tos los soins,
Pindênt tot l'an fosséront et rebennont,
Y'est grâce à leus (*bis*) que on bait de bon vin.

Refrain

Veniz tos grands monchus
Admirâ la campagne
Et baire le piquantin
Que vos fâ tant de bin.
A sort à pleins bossons
De n'tra bella montagne
D' la sorça du bon vin,
Vouai du bon vin.

Los travaillus si léstes à l'ovraze
Sont mâgré têt pleins d'intrain, de gaitâ,

Y faut sovênt s'armâ de bon coraze
Quand los soucis venont les imbêtâ.
Que de sulfate, de sofre on épûige
Pe supprimâ mildiou, phyloxéra,
Et si dien l'an la gréla les u pige
Y n'est pas ça (*bis*) qu' les u cope los bras.

(Refrain)

Quand la deminze vos allâ tché ch'los hommes
Y vos reçai vont têt l' tims avoé urbanità
Vos font goûtâ de chelles bonnes tomes.
Et sont par vos tot pleins d'humanità.
Y sont contênts de vos faire prêndre la couéta
Vont détarrâ par vos los meilleurs crûs
De vos achure qu'y n'est pas de piquéta
Que bien sovênt (*bis*) on los u rënd los grus.

(Refrain)

Y'a bien sovênt ona maigra vedinze,
Mais dien leu cœur la pêina est catia.
Pe la neyer y s'offront la deminze
De grands tarras, de matafans de trétia.
In ingordien los bons produits d' la terra,
Sondiez on pou à cho brâve artisan,
A sa santâ levâ tos voutres verres,
Çhanta in chœur (*bis*) viva le Paysan !

La Moda

Quand on vait passâ ch'les damoéselles,
Felâ, felâ comme de z'hirondelles,
La taille draita, le front yaut,
Z'éfants, on dait levâ son çhapiâ,
Et se dire, pleins d'espérance :
« Vétia l'avenir de la France ! »
Mais, tou que ch'les p'tioutes ont raison,
De bettâ dince leu corps in praison ?...

Non pas fére comme los seudarts,
Portâ de godillots, de grands solars,
Y z'achétont de ch'los escarpins ! ..
Poé, criont : « aye mâre, mos agacins ».
Et transformont leus pieds mignons
In de véretables tâbles d'ognons.
Avoé ch'les robes vos êtes intravâ,
Si y'avait l' foa, porrâve vos sauvâ !

Quand vos vollié montâ chu la collina,
Reprenié donc la villie crinolina.
Faut vait comme y font les fiéres,
Levint leu rôba pe montrâ la zaretière.
Y font çai, bin chur sin malice ;
Mais, de yeu venont totes ch'les varices ?

Y la serront jusqu'à u darnié cran,
Impatchont dince de circulâ le sang.

Non pas montrâ leu brâva tэта,
Y l'invortolliont de ona léda voéletta,
Comme diéve on zor le cosin Pomard,
On déret tou pas de p'tious zigomars ?
Y n'ont pas l'air d'u fére attaichon,
Mais, y les u cope la respirachon.
Si vos vollié bettâ on béco chu leu front,
Cho intre-dous, y'est tou pas on affront ?

Parquei vos parché les orollies ?
Pe accrotié tótes ch'les farollies,
Utor de ch'los battants, bettâ de senaillons
Dince on intendra un brâve carillon.

Et pe bettâ à la chouta leus sarvelles
Y'a de que rire de vai ch'les gobelles :
Los ons rionds comme de nids de quinsons,
Los âtres ressimblont à de vrés paillaissons.
Y'in a que sont lârzés comme on van,
Qu'y ressimblont à de vrés çhavants.
Allins, p'tioutes, reprenié donc la beguenna,
Dince, vos arez miu l'air d'ona fenna.

Si y'a on euti qu'y faut fére le procès,
Y'est bin cho criminel de corset.
Pe se béché, comme y z'ont de pèina,
De peu de cassâ ona balèina !
Non pas subi ch'la tortura,
Léché donc fére la natura,
Zampâ donc loin cho corset maudit,
Y' a déza preu d'anges u paradis!...

Dous Pigrolins in Viaze de Nôces

On zor dous Pigrolins avides d'émoichons
Se propousont de faire de grandes écurchons
Et poé léchint tota la nôce intrain.
De grand matin y montont dien le train.

A la gâra s'adréchant à un pisteur :
— « Monch'u n' porrâve-vos faire n'tron bonheur,
« Nos indiquâ on hôtel d'ordre premier,
« Pe abritâ noutra lona de mié?...

— « N'avos pas devant vos l'hôtel International ?
« De vos achure qu'à n'est pas banal ;
« In flanc vos à l'hôtel du Pavillon !
— « Vouai, mais y faut avai de picaillons.

— « Montâ pe yaut y'a le Louvre.
— « Cho n'est pas fait pe los pouvres.
— « Si vos allivâ u Grand Hôtel d'Aisse ?
— « Na, n'tros fonds sont trop in baisse.

— « A l'hôtel du Nord et Grand' Bretagne ?
— « Si on paye pas y vos çhourchont chicagne.
— « Et lé-bas à l'Europa tché Monchu Léder ?
— « Ma fenna a peu de payer trop tcher.

— « A voutra place de véri à l'Arc Romain,
« Dince, vos sarâ pe près d' los Bains ?
« Y'in manque tou : le Thermal, Britannique ?
— « Ch'los saront bons pe l'oncle d'Amérique.

— « Y'est çai que vos sarâ bien u Mirabeau !...
— « Çartain, mais on n'est pas preu beau.
— « Le meilleu par vos saret l'Hôtel Excelsior,
— « Bin chur, mais y faut être cosu d'or.

— « D'in oublie : y a onco l'hôtel Beau-Site ?
— « Vouai, mais itché y levont los plats trop vite
— « Dous grolus, vos n'à pas fini d' m'imbétâ ?
« Par mei y est l'heura de allâ goûtâ
« Vos allâ me payer ona paire de grolons,
« Sinon vos allâ tos dous dromi u violon !

— « T'avous bin det, ma p'tiouça Marie
« Qu'on aret miu fait de dromi à l'écoérie
« Non pas cori les velles de saison
« On aret miu fait d' restâ à la maison.

L'Inutilité de los Horlozes

On zor Josué qu'avait on grand povai
D'on coup de baguetta arrête le soloai.
Alors la terra qu'est on pou dêrâsse
A jurâ de n' plus restâ in place,
Et dépoé, comme ona groussa folla
Utor de lui danche la farandolla ;
Mais le soloai qu'est on pou faroze
Nos prive la né de sos rayons rozes,
Pe agrointâ ona granda parsonna
Sa mia, noutra Dama la lona.
Pe incoquâ l'humanitâ, on viu molére
S'impresse de trovâ le cadran solére,
Pe jalousie, et pe lu faire contre,
D'âtres ont invêntâ les pêndules, les montres.
Sin ch'los eutils que sont sin pedia.
On vivret tot le tims de noutra via.
Tou qu'on a besoin d' savai quand on vint u monde
De partadié sa via in minutes, in secondes.
Y faut reguéta l'heura pe allâ travailler
Pe vai sa connaissance ou pe allâ medier
Et si vos volliez allâ à ona réunion
A tot momênt y faut reguetâ l'ognon,

Si vos rintrâ lamênt trais heures in retard
Poures z'éfants, faut intêndre cho pétard.
Pe vos mariâ vos alla tché le maire,
— Quint âge ? — « Tou qu'y pou bin vos faire ?
Ma mia lu dit : — « Monchu d'ai dix-huit ans.
Vos porrà bin onco in appondre autant.
Quand y vindra l'heura de mori,
A la mairie y fodra mé corri,
Qu'on saye pouvre qu'on ausse de milliards
Sara tozor preu tou d' montâ dien l' corbillard

Dian çhourtche ona posichon

Dian vint de prêndre son çartificat.
A l'écoula al était tozor le premier in téta, la première
place vei le forniau et y'était lui que portâve le miu la
banière à la procéchon.

On zor à dit à sos parênts :

— « De si dien l'aze de me créâ ona posichon,
« Ne porrà-vos pas me choaisi ona proféchon ?
Sa mère lu dit : — « Faut pas te marcorâ,
« T'as ona bonna téta pe faire on incorâ.

« Na, mère, d'âme bien intêndre lo pétards,
« Tou que de fari pas on bon seudart ?
« De vérai u Tonkin, ou bin u Sénégal,
« De si chur de faire on bon général.

— « Si t'vas in guerra, y t'éclapont la trombina,
« Tou que vâ dire ta poura p tiouta Nina ?
« T'es blagueur, bavârd, t'as los pieds plats,
« Ne farâ-te pas on bon avocat ?...

— « Vouai pe faire comme ch'los de Paris,
« Pe sauvâ d' zapaches, dire de mênterie.

« Vos seide que dien la commona de Basseins
« Pe soigné los malades y faut on médecin,

« Si de réussisse pas, par mei y'est on malheur,
« De sarais d'obligea de me bettâ instituteur,
« Ou bin d'ai ona bonna lingua dien l' poté
« De me farai portâ d'abord comme député
— « Combin y'in a de trop de ch'los badians,
« Qu' vont à la Châmbra pe dromi chu leu banc. »

Son pâre branle la tэта et dit avoé raison :

— « Y ne manque pas d'ouvra à la maison.
« Combin on a viu qu'on ruinâ leu fameille
« Et chu los grands boulevards trainont la guenille,

« Et pisque y te faut ona bonna place,
« Prènds la seille, baille à baire à la vache
« Y'in a preu dien les velles de ch'los roufians
« Que trainont la grola et que crévont de faim ».

Oh! Tant' Hique

On zor, y vint on bràve homme me trovâ que pleu-
râve dien mon julet et me dit ;

— « Monchu, vos qu'êtes on pou dien los affaires, ne
porrâve pas me bailler on conçai ?

« D'ai ona fenne que bait comme on prâ maigre.

« Quand l'est soulâ, le me bat et poé avoé çai l'a de
mauvaises fréquentachons. Tou qu'y faut faire ?

— « Y'est bin facile, y'a qu'à demandâ le divorce.

— « Vouai, d'y ai zà bin pensâ, mais...

— « Mais, quei ? Ta fenna se soule, te bat, t'es cornâ,
tou qui te faut de plus ?...

— « De sais bin, de vodri bin divorçâ, mais de si pas
mariâ.

— « A revai, gadagne. »

* * *

On zor s'améne u bureau de police ona bràva fenna
du Moncé tot écharbotâ, que me dit :

— « Monchu, baillé-mei vite on sauve-camboui pe
allâ trovâ mon Joset qu'est bien malade ; al a attrapâ le
filon et d'ai peu de pas arravâ à tims.

— « D'ai d'abord comprai. Pe allâ yeu, Dama ?
— « A l'arrié, pardi.
Poé le me fâ vai ona lettra que diéve :

« Ma p'tiouta fenna :
« D'ai tan soffert tos c'tos tims darniés,
« Que depoé huit zors de si à l'arrié.
« D'ai réussi à attrapâ le filon,
« Yeura de t'in die pas pe long. »

La pouira fenna croyéve que le filon était ona maladie
grâva ; al était tot simplamént intra dien on' usina de
guerra.

L'Amour Avugle

Mâre y faut me mariâ
Ma pouira mâre,
Vos seide que d'ai d'abord trênt' ans
Mâre mariâ-mei c'ti an.

Comment vou-te te mariâ,
Ma pouira feille,
Y'est vrai qu' t'as d'abord trênt' ans,
Mais pa mé d'aime qu'à dix ans.

A m'in baillera mon galant,
Ma pouira mâre,
A m'in baillera mon galant,
Vu qu'al a passâ cinquant' ans.

Avoé quoui vou-te te mariâ,
Ma pouira feille ?
Tou qu'à pou faire ton galant
Si al a passâ cinquant' ans.

Avoé l' grou Joson du Brelan
Ma pouira mâre,
Al a bin l'air on pou badian,
Mais de sais bin qu'à m'âme tant.

Faire la nôce, sin pan, ni vin,
Ma poura feille,
Faire la nôce, sin pan, ni vin,
Y fara rire los vesins,

On médiera de matafans,
Ma poura mâre,
Poé y nos in faut pas tant,
Avoé l'amour on n'a pas fam.

Parquei prêndre cho viu grolu,
Ma poura feille,
Parquei prêndre cho viu grolu,
Chu ses épales coront los pius.

Faut pas s'in faire pe los pius,
Ma poura mâre,
Faut pas s'in faire pe los pius,
A dous on les verra bin miu.

Vos n'à ni cuçhe ni linchus
Ma poura feille,
Et rin a vos bettâ dechu,
Les larmes me venont à los jux.

Par nos y nos in faut pas tant
Ma poura mâre,
On dromera tot l' long de l'an,
Comme los chats chu le solan.

Poé on véra tché la Thérèse
Ma poura mâre,
Tché la Thérèse de Pougny
Ilé on fara noutron gni.

L'Emancipachon de la Fenna

Aprés l'affreusa guerra qu'on vint de passâ, on espère de grandes réformes pe améliorâ la situachon, mais n'tros dégoris de députés ont trovâ qui avait miu à faire : Y z'ont votâ l'avance de l'heura que nion ne demandave, la zornâ de huit heures que nion n'appliquont, l'impou chu los salaires, exceptâ chu los leurs et le vote de la fenna, et y se sont betta cinq cênts pe faire cho brâve travail.

De vai vos bailler on eximpe :

Deminze passâ, la Janny Bafollion se prépare pe modâ, Joson lu dit :

— « Yeu vas-te à ch'les heures ? »

— « De vai à la réunion du comité. Te sâs donc pas qu'on va avai le drait de votâ, de deveni députés, sénateurs, ministres. Les fennes ont mé de comprenaille que los hommes et si y avai lamént ona bartavella comme mei pe départament à la Chambra ont faret de meilleu ouvra que ch'los roudius que bâillont comme de crapauds in vacances pe rin faire. Te bailleré à baire à la tchévra, te faré attinchon à los p'tious et à revai.

A doés heures, la Janny n'était pas rintrâ, Joson avait

éclapâ le biberon et los p'tious pleurâvont. Tot à coup, al intênd ona voé de savenioula que pioulâve :

« C'est la lutte finale... »

— « Vins lamênt, carogne, de vai t'in bailler de lutte finale... »

La Janny rintre soula, la pipa u groin et dit à son Joson :

— « T'as pas fini de rônâ groussa loba ? Serra ton poté, sinon gâra ! D'ai amortâ ma pipa baille-mei on' allometta. »

— « Poures z'éfants, tou qu'on va deveni ?... Enfin, tou que t'as fait jusqu'à yeura ?... »

— « On a votâ de brâves chouses : l'impou chu los vius garçons, la repopulachon de la France ; totes les fennes que n'aront pas fait un p'tiou u bot d'on an de mariaze, saront obligea d'in faire dous l'an d'après ; le désârmamênt général et poé nos sins allâ zoyer l'écarté tché la Marion et vétia. »

— « La désârmamênt va bien, le reste avoé, mais la repopulachon... Te crais qu'y in a pas preu à la maison ? »

Finâlamênt, la Janny s'achéte :

— « Ouf... Vins me dégretallier mes sôques. »

Joson se lève, déshabeille sa fenna, et la fot dromi et sospire : « Si est çai qui z'appélont le progrès, on est bien lodia. »

La deminze après, Joson s'habeille pe modâ. Sa fenna lu dit :

— « Te mode Joson ? »

— « Bin chyr, de vai à la réunion. »

— « Attinchon de veni medier la sopa de bonn' heura. »

Joson s'in va et se dit : « T'es rintrâ deminze à doés heures, d'ai bin le draît de reveni à trais. »

In effet, Joson s'améne plein comme on diau, la Janny

se lève, prend la poche et s'avanche pe cogner. Grand golu, t'as pas vergogne. Attênd on momênt et pan, pan, si bien que Joson avait le poté têt imbarmintâ.

— « Ah ! y'est dince que te comprends le désârmamênt?... Et poé d'in ai preu de ch'la comédia, non pas t'occupâ de politiqua te farâs miu de remindâ tes geneilles et de veiller chu le bronsin. »

La Janny, émochonâ, léche tombâ la poche et dit :

— « T'as raison mon Joson, mâma-mei poé drôma tranquille, de retournerai plus votâ. »

Héreusamênt que n'tros vius riclores du Sénat ont mé d'aime ; y z'ont refoilà ch'la loé jusqu'à ce que les fennes aussont de mostâches.

La Loé chu los Jeux

Y fa mâ deveni viux, poures z'éfants ! . .

Dai vieu dien un pays, bién loin d'icé, ona chousa que m'a épatâ : Quand on homme devint viux, qu'à ne pout plus travailler, los habitants se réunissent ona deminze, et le pindont à on âbre, y dansont utor, çhantont ona rima que vout dire in français :

« Quant le fruit est mûr, il faut qu'il tombe. »

Enfin, y font ona bomba du diable et le pêndu ri onco pe fort que los âtres. Question d'habitudâ !...

Non pas perdre n'tron tims à fére des élecchons pe mandâ u Sénat de z'hommes que sont uses, on devret faire dince.

Dien le parc, y saret tou pas bién placha ? Y'a de braves âbres, on faret de grandes fêtes et y saret ona novella attracchon.

Enfin, parque tou qui s'intétont à volait supprimâ los jeux et impatché los riches à gaspiller leus millions à leu façon ?..,

Y dait être itché qu'y z'ont perdu leu plômme,
Et de cho coup y z'ont attrapâ la rômma.

Et alors pe assouvi leu vengeance,
Voëlliont supprimâ los jeux in France,
Faire de noutra grande République
On peuple de neurasthéniques.

Tas de farçeurs ! Quand vos vodré supprimâ los jeux,
y fodra supprimâ los joueurs. Pindênt que vos y êtes, y
faut tot u chambardâ !

A los p'tious que vont à l'écoula
Dêfêndu de zoyé à pinzon voula,
A touloulou, u bouçhon, à les gobilles,
U cinq-çaits, à l'écarté, à la manille.

Mais, çai que va être rigolo,
Quand y vont interdire le polo.
Dien totes les velles, même à Tunis,
On ne verra plus de Lâva-ténis,
Et poé pe fini le boquet,
On porra plus zoyé on jaquet.

On ne varra plus pindênt l'Eté
Que ch'los que s'éclapont le poté,
Pe amosâ Méchus los Etrandiés,
De z'Aixois après se medié !...

Los Darniers Incidents du Maroc

Arrive on zor on grand Indou,
Qu'avait quasi la couleur de l'amadou :
— Allins, Meschus, sayez pleins de bontâ,
— Feide-mei de vos prie, la charitâ,
— D'ai trais éfants dechu los bras :
— On boa, ona marmôta, on cobra.
— Comme tos los êtres de la natura,
— Y z'ont besoin avoé de leu pâtura.

Le grand boa simblâve tot héreux,
De la marmôta al était amoéreux.
Voliève on zor lu faire croquâ la pomma :
— D'ai peu que l'me restisse chu l'estoma.
La marmôta que n'était pas bégeula,
Se décide à prêndre la parola :
— Si vrai que de m'appéle Marmôta,
— Monchu Defert nos fâ la pôta.

— On ne pout payer la locachon,
— Z'éfants, fagins n'tron balluchon,
Et, sin préveni Monchu Defert,
Les vêtia modâ pe le désert.
Le Maroc inquiet de ch'la disparichon,
Était diên la pe granda émochon.

L'orchestre zoyéve diên totes les maisons,
Pe les ramenâ à leu praison.

Y rigévont u fond de leu goletta,
De tims à âtre montrâvont leu tэта ;
— Vos pojez zoyer, vos pojez chantâ,
— On âme bin miu n'tra libertâ.
Le boa qu'in volliève trop,
Se fâ repinché diên le Métro
Preniënt le train, la marmôta,
Se fâ écrasâ ona plotâ.

L'âtre qu'avait tot viü, moins le déluge,
S'in va demandâ la protecchon du Juge,
Et pe lu provâ sa reconnaissance,
D' los rats se rimplait la pance.
La Janny, in retard pe son goutâ,
Dit a Joset : — T'as fini d' m'imbétâ ?
Et, avoé son air on pou canaille :
— T' vais pas qu'y est la sarpait à senaille,

Qu' se méle quasi tös los zors,
A onje heures, de sonnâ mizor.
Mais, vétia qu'arrive on nommâ Carraz,
Pe de fomé, chardier ona çarrâ.
Le sarpait se léve : — L'ami, est-te fou ?
— Léche-meï au moins dromi mon sou.
— T'as beau montrâ ton grand *Dard-fin*,
— T'vas vai c' qu'y est qu'on homme d' Lafin !

Et cho homme que n'avait pas de pedia,
Avoé sa trin, lu a supprimâ la via.

Le boa qui s'était évadé a été retrouvé dans les chantiers de M.
Massonnat, entrepreneur, quartier du Maroc.

La Maisson

L'Eté, on intënd los p'tious grelliets,
Qu'à los aigeaux unaisont leus chansons,
Y semblont fétâ le mais de Juillet
Et nos anoncher la futura maisson.
Périsse ch'la récolta par nos quint'offensa !
De n'tron travail y'est la récompensa.

Hardi farmiers, préparâ los solans !
On ne maissonne qu'on coup dien l'an.
Hardi, z'éfants, l'épi béche la tэта,
Déza blançhai la croex du Nivolet.
Onco on zor et la maisson est feita,
Los blâs, de chur, n'intreront pas solets.

Vite, corri, faut cassâ la croustille,
Mais ne faut pas s'ingordier d' la façon,
La gréla vint dien le tims qu'on babille ;
Hardi, z'éfants, faut sauva la maisson.
Lachez los bous, los çarrets sont tos préstes
Bettâ de chu courdes, foarçhes et râtés.

Le tims s'imbrouille, y faudra être léstes
Les niôles filont du flanc du Partuiset.

A l'ouvra, allins les zoénes feilles !
Faut pas tozor tormintâ los garçons,
La gréla vient dien le timps qu'on babille
Hardi, z'éfants, faut sauvâ la maisson !

Poé deso la tonnella on dréchera la tabla.
On voèdera le pe grand d' los tarras,
D'ai vingt botollies catias dedien la sabla,
C'ta né, z'éfants, faudra les détarrâ
Et pe dancher, si la zambe fremellie,
On fara vreyé jusqu'à noutra Françon,
Mais le soloai file dien le timps qu'on babille,
Hardi, z'éfants, faut sauvâ la maisson.

Du Mont-du-Chat arrive la traversa,
Le tonnére fa trimblâ les maisons,
Quint malheur, la gréla tombe à versa !
Et, sin pedia, ravadie la maisson.
De tos los flancs y lanchont de pêtards,
Los vesins corront bailler on coup de man,
Y'est tot perdu, on arrive trop tard,
Le farmier perd totes ses pèines de l'an.

Riche marquis, du yaut de v'tron châtaiu
Contimplâ le désâstre du tarrible fléau.
V'tron farmier est yeura dien la misère
Pe sos z'éfants sayez plein de bontâ,
Pe vivre, y ne lui reste guère
Que l'armôna et los jux pe pleurâ.
Brâve marquis, on pènze que vos vodrez
Ne pas passâ le zor d' la Saint-André.

La Marion

(Chu l'air de la *Madelon*)

Noutra Marion de grand matin se lève,
Trie sos pors et sos pais garotins
Et imbrache son grand Joset que réve
A la ploze et u biau timps,
Elle a bin vite çhardia sa balladeusa
De çhous, de râves, de cobles d'ognons,
Sacrinon que de vai être heireusa,
Y va me faire de pognon,
Marion, Marion, Marion.

La Marion déchaid de la collina
Guilleretta comme on blu parpaillon,
Non sin baire ona bonna chopina
Après la tassa de bollion.
Le gabelou l'attend à la barriéra :
— Bonzor Marion, t'as rin à déclara
Mais, la Marion qu'est on pou fiéra :
— T'as pas fini de m'imbéta
— Te dais savai que de n'si pas si dinda
De ne pas passa à l'octroi
Le ne fâ jamais de contrebinda
La Marion, Marion, Marion.

P'tiou plaché baille-mei ona bonna place
Car, d'ai invia de vite me rintornâ
Poé te garderais totes mes grâces
Si te vins c'ta véprenâ.
La Marion qu'est ona bonna feille
Et qu'à ma fai bin bonnes façons,
A bin vite débarracha ses crebeilles
Et se rintourne à la Maison
La Marion, Marion, Marion.

La Marion va quéri sa topenna
Quand y arrive à la fin de la saison
De me si bin bailla de péna
Y'est le bonheur à la maison
Yeura Joset d'ai fini ma campagne
Fas-mei cadeau d'on p'tiou garçon,
Mais Joset qu'est on pou gadagne
D'âmeri miu on grou cayon,
Ma Marion, Marion, Marion.

La Vedinze

Dien los boets on intênd los quinsons,
Le soloai brille l'énhaut chu Coutafort.
Çanta François, le raisin est in floraison,
Et pe c'ti an te promêt on bon zor.
Travailla paysan, pènsa à les rebenailles,
L'herba d'abord pâsse chu lo paichos,
On déret que los piapeus, la trainiva canaille
Ont étâ sennâ pe malice, pe vaïchos.

Solfata paysan, n'épargna pas la çaux,
Dézâ on aparçait mildiou et varuçaux.
Traîna ta brinda à travers los treillons
Si te voux pe ta péina, baire l' botollion.
Quand la deminze te vas vai los pëndus,
Te dis : — Mon travail ne sara pas perdu,
Et poé, la né, à ta bonna Toénon :
— Quinta bonna occajon pe mariâ la Clinon.

Sarraz los sarcles, préparaz los paniers,
Pe vedindier n' sayins pas los darniers.
Poé, pe la revola, felliettes et garçons,
Préparaz voutres zambes et voutres çansons.

Quand te repouse la né, la grâina lève
Quinta désillujon à l'orba quand te lève

L'oraze s'est déchâina, la gréla a fait raze
Et sennâ la misère à travers los vellazes
Adiu les collachons, par nos plus de ripailles,
Contre la fatalità on ne pou livrà bataille
On pènsâve mariâ la Clinon l'an que vint,
Pachince, pouva p'tiouta, on n'ara pas de vin !...

Tot çai n'a pas d'importance

Dédia à mon ami Dian Curtelin de Greséna.

Al était gai comme on quinçon,
Y' était vrémènt on bon garçon,
Sovènt à se sarrâve la pance ;
Tot çai n'a pas d'importance.

N'y avait pas de meilleu ouvrier,
Le plus luron de tot l'atelier,
A la paye, â fagéve bonbance ;
Tot çai n'a pas d'importance.

Comme y'était on bon seudart,
Y l'imbârquont pe Madagascar,
Dechu l' batiau â fâ la dance
Tot çai n'a pas d'importance.

Y le mandont dièn la broussaille :
— Faut pas çhortié d'pius p'la paille
— Ni me parché avoé v'tra lance
— Y porret y avait d'importance.

Mais, le poure attrape le cholérâ,
Dous zors après, Dian a expirâ !
— Bonna né à tos ! Viva la France !
— Çai y'a ona granda importance.

Désillujon

On zor on citoyen diève d'ona voé calma :
— « Me faudra-tou mori sins obteni la palma ?... »
Drait comme on paicho deso son paraplu :
— « Tou que d' porri bin faire p' avai cho roban blu ? »
Dian uvre son groin, se tape la sarvella :
— « De vai vite retornâ à la maison de vella,
Noutre anchin député a fini son mandat
Et de vai me portâ d'abord comme candidat. »
A vreyéve la téta comme on étarniau,
A tos los électeurs levâve son çhapiou.
Le monde le regardâva : on n' sâ pas quoui tou,
Que cho grand gadagne, â ressimble à on fou !...
A court dien la vella, s'in va in campagne,
Offre de grands taras, de botollies de champagne
Dien totes les maisons, â présente sa lista :
— « De si, voliez vos me craire d'opinions socialista »
Et montrint son programme écrit chu los affiches :
— « Si vos votâ par mei de vos farai tos riches. »
Joset qu'à le ju malin et pas du têt bené :
— « Ce qu'à vou partadié y'est n'tron pourta monnaie
Et si z'appélont çai ona bonna Républiqua
On vâ l'accompagner avoé ona bonna triqua. »

— « Allins, l'ami Joset, on pou mé de raison
Te vodrà pas faire d' misères à cho garçon ».
Enfin, la deminze arrive, à vâ u scrutin,
Pe vai si y sortive beaucoup de sôs bulletins,
Drechève les orollies, se diève sacri non ;
— « On intênd pas sovênt borralâ mon nom,
Reguétâve deso la tâbla, foniève los cratias,
Pe vai si los genfoutres n'in avont pas catia
De tos sos bulletins y n'y avait de resta
Que ona pièce de tardaina pe faire ona granda vesta,
Alors de sos jux on vai tombâ ona lârma :
— « D'obligea de mori, sin avai viu la palma !...

MORALA

Pe faire on bon Français, ona bonna Républiqua
Y faut pas tant bramâ, ni causa politiqua :
Y'a ona baida d' grolus que n' fon rin du tot,
Se proménont tot l' timps et gâgnont mé que nos,
Et pisque à leu dire, y faut tot partadiér,
Partadien le travail, on verra poé après.

On grand Mariaze

On zor Bijou se fâ ona rélecchon :
— « D'in ai preu de ch'la via d' patachon,
— De grolantié, de trainâ la savata,
— Sovênt m'arrive d'avai la pance plata
— Si de demandâve la man de la Grenière,
— Vos créyez qui faret pas mon affairs ? »
Le lëndeman, à la pointa du zor,
Bijou, bien équipâ, monte u Faubor.

A grands coups tape à la pourta :
— « Nion répondont ? L'est p't'être mourta ?
L'uvre sa fenétra : — « Fot l' can grou laide,
— Sinon d'appéle los vesins à mon aide !
— Allins, Fanchette, fâ pas tant d' façons,
— Te sâs bin que d' si on bon garçon.
— De vûi, du premier zor u darnier,
— Te soladié, in portint ton panier

— Si t'as vrémênt de bonnes intênchons,
— Monta los égrés et fâ bien attênchon,
— Si te recommênche à faire la nôce
— De t'éclape le poté avoé la pôche. »

Quinze zors après, devant Monchu le Maire,
Arrivont los temoins avoé ch'la brâva paire.
Se dréchont comme on pêcho d'âbor,
D'on air têndre écutont l' discor :

— « Tou qu' vos acceptâ Bijou comme épeu ?

— « Vûai Monchu â ne m' fâ pas peu.

— « Monchu Bijou, acceptâve la Grenière ?

— « Vûai Monchu, l'a d' bonnes manières. »

Poures z'éfants, vos parlâ d'ona couéta !

On est redéchêndu du Faubor chu la téta.

Y z'ont dancha le fardan deso le grou pommier.

Et s'y font d' p'tious, de retenne l' premier.

On noviau Candidat

Vêtia veni le momênt d' les élecchons,
De tos montrâ v'tres revêdicachons.
Mei que de si candidat socialiste,
De si ona voére féministe.
De prétênde que pe pratiquâ l'égalità,
La fenna dait avai l' drait de votâ,
D'assistâ a totes n'tres réunions
Et d'esprimâ avoé son opinion.

Quand los p'tious trainont la guenille,
Los hommes zoyont à la manille,
Et quand y rêntrent in retard,
Y' z'ont l' culot de faire d' pétard.
La fenna que partadie n'tres misères,
A bin l' drait d' savai los affaires.
Y faut qu' la Janny, mon Joson
Saye avoé maitra dien la maison.

Si les fennes allâvont dien los câfés
Çhantâ la Carmagnola, saret-tou mâ fé ?
Y'a longtêmps que ch'les poures brâves,
Ne devront plus être noutres esclaves.

Pe supprimâ ch'la niâ d' célibataires,
Y faut les mandâ u Ministère.
Si on les mandâve à la Mairie,
Se faret pas tant d' plats porris.

Hardi, fennes de totes les communes !
Veni me racontâ voutres infortones.
S'y n' voélient pas intêndre voutres revêdicachons,
On les u inlévera le baluchon.
Hardi dames, dien totes les maisons,
Faides valai voutres raisons,
Agitâ fort voutres cotellions,
Et votâ pe Toéne Botollion.

Atténchon à la Cométa

Tou que chô Halley nos incôque avoé sa cométa,
Nos annonche la mort à grands coups de trompette ?
On n'est tou pas preu dézâ dien la misère ?
Allins, allins, y' est pas de chouses à faire !
Dèpoé trais mais noutra poutra Luison
N' sâ plus ce qu'elle fâ dien la maison :
L'éclape verres et taras, fâ verié l'omeletta.
Tot çai y'est la fauta à la Cométa.

Avoé l'ami Joson, in revenait du sartot
Y'était né on n' veyéve rin du tot.
La terra se drêche contre noutra téta
Y dait être la fautta à la Cométa.
On attend le momênt que ch'la lourda cométa
Fara pettâ sa quâ contre noutra planéta,
Y paraît qu'y sara chu les coûtes d'Espagne
Atténchont Joson tins-te bon à la baragne.

Riches, pouvres, banquiers et empereurs
Saront bété dien l' même malheur.
A quei vos a sarvi d' tant levâ la téta ?
On devra ch'la justice à la brâva Cométa.

Hardi, los millionnaires, baillé à plêines mans
L'or que vos incoble, que n' sarvra plus deman,
Et qu'avant de mori on fasse ona grand fêta
Borrains tos in cœur : « Viva la Grand Cométa ».

Enfin, le lëndeman se réveille n'tra Parnetta
Héreusa d'avai échappâ à la bonna Cométa.
Demande à los vesins si y sont réveilla :
— « Pariens que ch'la poèson dait avai dérâilla ?
Alors y nos fodra r'comminché comme avant,
Trimâ le zor, la né, pe s'inlevâ la fam.
Los riches, comme avant, fagôteront leus liasses
Et nos, poures grolus, à traînâ noutre biasse.

L'Horlôze

Intre l' boffet et le cindrier
Combin y' a d'ans que le lodie
Sa villie carcasse de çhâtaignier,
L'horlôze à paids, la villie horlôze.

L'est l'âma de la maison
Maitre, maitra, los garçons, los feilles
Réglont leu via chu sa çhanson
Et le viramênt de ses aigullies.

Hardi ! y' est l'heura paysan !
Prênds tos eutis et travaille.
La Janny bette son levan,
La Luison compte ses mailles.

Et quand y revenont tché leu
Mizor s'égrollie dien sa carcasse,
Los p'tious ont ona fam de leup
Et mediont dien la méma tarrasse.

Sins se goullier, le grand balanché
Proméne sa plaqua de couivre zauna,

Pindênt de zors, de mais intiés,
Du tims simple faire l'armôna.

Son çhant d'on ton saccadâ
Jamais ne çhandie de nota,
Los vius vé l'âtre sont accodâs
Et los mires font leu pelota.

A la veilla quand los z'éfants
Pârlont de babiôles avoé les feilles,
Les heures simblont sonnâ pe plan,
Viront quand même, les aigullies.

Jusqu'à u zor yeu, dévotamênt,
Marquint la fin d' la destinâ,
Ona man retint le mouvemênt :
Y'est la mort qu' fâ sa tornâ.

Vos â beau avanché, recolâ los horlozes,
Et nos faire çhanta mizor à onz' heures,
Le soloai mârque de son rayons rozes
Le momênt yeu les viés saront meures.

Et quand l'horlôze ne vera plus,
Noutra maison simblera mourta,
Y'est son cœur que n' battra plus,
Alors, la mort sara à la pourta !...

Los Souhails de l'ami Toéne

A n'tron brâve Monchu le Maire,
Grand réussita diên totes sos affaire,
Et qu'à trovèse diên son budget
Le moyen d'établi de grands projets ;
A los adjoints, à los conseillers,
Qui comminchésont à se réveiller,
Non pas se disputâ, martcher à l'unisson,
Pe l'an que vint préparâ la saison.
U contrôleur, u portu de contraintes,
N'être pas sords à noutres plaintes.
Faut biên recommandâ à n'tron roudiâu
Que d'los çhins à fasse de diau ;
Supprimâ ch'la bêche sin pedia,
Pe qu'on n' veyèse plus d'inradias.
Fanfâre, Chorâla, Gauloise et Rally-cor,
Se rebettésont u pe vite d'accord,
Et que sovênt y fassont brire los airs,
Pe qu'on oublîese les misères de l'hiver.
A los ouvriers, le travail et l'union,
Que los patrons sayont moins grognons.
A totes les p'tioutes ouvrières,
On inlevèse d'abord la zaretîere ;

Qu'y z'apportèsont le coraze et l'intelligence
Pe travailler à la repopulachon d' la France.
A tos los p'tiouts z'éfants de bonnes étrènes,
Qu'y revenèsont avoé leus fattes plêines.
A tos n'tros amis de la campagne,
De blâ, de tartifles et de çhâtagnes.
Qu'on pogèse, la deminze chu l' bosson,
Avoé los amis répétâ la çhanson.
Que los députés et los sénateurs
Sayont lé-bas on pou moins blagueurs.
Tot in volient menâ le pays à la gloére,
D'ai peu qu'y le menèsont à la misère.
Ch'los ârmamênts comminchont à nos imbétâ,
Los peuples n' révont qu'à la Fraternitâ.
Pe dechu les montagnes de totes les nachons,
Flottera d'abord l' drapeau d' la civilisachon.
A tos los habitants d' la vella d'Aisse
La santâ et d'or à plêines caisses,
Qu'on devenèze tos riches à millions,
Vétia le réve de Toéne Botollion.

Réfléchons d'on Paysan

Los riches diont qu'on est mâ plaisants
Mâ commoudes, rônnerés, dêfoyaits los paysans.
Totadé, ch'los d'la vella çhourtchont chicagne
A ch'los poures diables d' la campagne.
Veniz donc demandâ à los farmiers,
Quand l'ouvra les tire pe los pieds,
Et que pe les grandes fraidures
Y faut s'abadâ de les covartures.
Y'est pas qu'on saye mâcontênts,
Mais on n'est pas pe mâ portênts,
Hardi ! los z'éfants à l'ovraze !
A la çharruie et bon coraze !

Los d' la vella s' payont de répit,
Jusqu'à la sopa y restont dromi,
Et poé in hommes bien éduquâs
Les vétia modâ se faire parruquâs ;
Y se font passâ la pommâda
Pe allâ faire leu promenâda.
Nos âtres, tot barbollia de beusa,
On n'fâ pas peu à nour' épeusa ;
Mais, si on ne chait pas la rousa
Du moins on sert à quâque chousa.

Les zêns d' la vella ont de distincchon,
Mais combin qu'y jalousont n'tra digestion ;
Y diont, par mei de n' la trouve pas bonna,
Qu'on ressimble à tot et à parsonna,
Qu'on a beau bêtâ n'tros pe brâves habits,
Q'on est marauds et tozor mâ mis.
Si n'tres feillies pourtont ona plômme d'autruche
Sins raison, ils les traïtons de marluches.
Quand noutra blousa gonfle et fâ l' ballon
On ressimble d'abord à de cloches à mellons.
Leus âtres s'y z'étont à noutra place,
Y z'aront de pêina à s'inlevâ la crace.

Dien l' biau monde, pe alla u bal,
Y les u faut on masque de carnaval.
On rit quand on vait ch'les folasses,
Se rozeyé le poté et la tignasse,
Coleur d' los bous de n'tron vesin,
Et veriotont utor comme la roa du molin.
Y lévont la zamba sovênt avoé méthoda,
Sins plaisi, vu qu'y est la môdâ.
Et on vait tos ch'los nigauds
S' crevâ la piau pe dancher l' tango.

L'ovri d' la terra s' panséye comme à pout,
Y' est on saze que s' contênte de pou,
Et la né, quand la farmière
Sort du boffet la grand' sopière,
Qu'y saye de râva ou de polenta
Faut vai comme la niâ est contênta ;
Y s'in accotchont ona grand' écoëlla,
Sont miu portaits que ch'los d' la vella
Pe les grand' fêtes, par leus y'est noviau,
On les u baille ona porchon de viau ;

Mais y ne vaut pas la sopa de campagne,
Y' a rin d' meilleu pe cho qu' la gâgne.

Et poé, Meschus, si le paysan n'existave,
De voutra fortuna vos sarâ los esclaves.
Quoui tou que consarveront noutra race,
Que senneront le blâ à sa place.
V'zâ beau levâ la tэта, faire los malins,
Sins lui, vos n'arâ ni pan, ni vin.
Vos êtes l' zor dromi, la né dien los salons.
Nos âtres dien l'étrobla on trache los sillons.
Allins, los riches, n' méprigez pas l' paysan,
Sins lui, avoé v'tres millions, vos créverâ d' fam.

La Feira de la San-Clar

De tos los tims la San-Clar a tozor étâ la pe bella feira du pays ; y'est à chella qu'on vait le mé de bétches. Combin qu'y in a que venont cho zor (pas de bétches), de zoénos garçons pe marquâ leu mia ?...

Joset tot de nouve habellia se prépâre à modâ. Chu le solia rencontre sa veséna :

— « Bonzor Clinon, t'as bien dromi ?... »

— « Pas bien, mon Joset, n'tra vâche a étâ malada et on a quasi passâ la né avoé la tanta. Te comprend, l'est d'abord à point.

— « La tanta ?... »

— « La vâche, grand dâré. Mon pâre voliève menâ los bous à la feira et in blaguint avoé ma mâre a se fait trepâ.

— « Pe ta mâre ?... »

— « Pe los bous gadagne. De sarai obligea d'allâ à la feira soletta, quéri le cayon !.. »

— « Et mei, de si tou pas itché pe t'aidâ ?... »

— « Eh bin, allins-u. »

In rota, y ne diésiont rin, mais Joset lu lanchève de

ch'los coups d' jux à faire frémi ona statue de mâbre. Arrevâ u Gigot, y tombont in admirachon devant ona brâva moze, le boquet de la faira. Joset profite de l'occajon pe lu faire ona croex dien l'échena (pas à la moze, à la Clinon).

Aprés, y s'arrétont devant on moé de cayons. Y se regardâvont (pas los cayons, Joset avoé la Clinon). Finalamént, la Clinon in açhête ion et se dit :

— « Al est plein comme on diô, d'arai de pèina à l'immenâ.

— « Quoui, mei ?... »

— « Le cayon, badian. »

Arrevâ à la maison, Joset se prépâre à le sagnâ. Al appelle la Clinon pe lu bailler on coup de man, prend son grand cotiau et lu plante dien le cœur (pas à la Clinon, u cayon). Al avait beau borralâ : — « Tins-tei bon, Clinon ; » que la bétche ézavatâve tant que la quoua lu gliche dien les mans et li bas à carabô, los quatre fers in l'air.

Joset que ne l'avait pas perdu de vue se bêtâve la man devant los jux. La p'tiouta se relève, roze comme ona tomata et lu dit :

— « Grand bétchan, t'avâ bin besoin de lorgna mos mollets ?... »

Et y regévont tos dous !...

La né, à la sopa, y z'étoent insêmble et de timps à âtre, quand los grous veriévont la têtâ, se balliévont ona frecacha (pas de cayon) de mojeau.

Finalamént, Joset n'u tenive plus, se drêche et dit à la mâre :

— « Janny, y faudra me gardâ son cœur.

— « Mais, mon poure Jozet de l'ai fait coére ; n'in n'âte pas trovâ dien ton achéta ?... »

— « Pas cho du cayon, cho de la Clinon.

— « Ah ! quand t'in deré tant !... On ne pout pas te refosâ çai !... »

Quâque timps après la maïsson,

Y z'ont avu on grou garçon.

Si la vache avait pas vélâ

A la faira y ne saront pas allâ.

Joset n'aret pas viu los jambons.

Morâla : A quâquerin malheur est bon !...

Echo du Concor de Boles

Vos creyez qu'y est tot de *Rousaz* d'organiser la décentralisachon bolista ? C'ti an y'avait de prix qu'in *Valiervont* la pèina.

Après avai *Trya* u sort, los zoyus se sont dispersâ dien los vellazes. Le plus *Froussard* y'est Dian de Cornin ; al a tozor peu de gâgner, alors, â baille de conçais : si vos volliez avai le *Champagnon*, battâve vei le *Poteau* et si vos ne tombâ pas chu on *Carron*, vos êtes chur de faire on *Carroz*.

U Grand-Port, y tiron le p'tiou et le mandont chu *Lille* de los cygnes, que l'on avalâ.

Mais y'in a dous qu'aront bin méritâ on coup de *Martinet* pe les couésses. Ch'les doés *Mazettes* se sont pardus le long du *Char vet* le Pont-Roze et à doés heures du matin, n'étont pas rintrâ. Leus fennes se lèvont, préniont ona lanterna et vont u devant.

Arrivâ u Rondeau y véyont veni Toéne et Joset, bras dechu bras deso que borralâvont :

« C'est le tendre cœur de ma maîtresse ».

Veni lamént dous golus, on va vos in bailler de maîtresses.

Toéne, dien sa couéta vait veni la lanterna et dit : Arréta Joset, y dait y' avait quâcon de malade dien le vellaze, y pourtont le bon diu et tos dous se bettont à zeneu u bord de la rota. Tot d'on coup y reçaivont on coup de lanterna chu le poté et leus à carabo dien le tarré.

Les fennes étont retornâ dromi u galop.

Alors y se relévont, reguétont de tos los flancs et ne véyont plus nion.

— « Sauvins-nos Joset, y vâ nos arrivâ malheur. De créye que le bon diu nos a poni. »

Poures z'éfants, si vos les avâ viû cori le long de l'avenue, comme de çhats maigres. Los cheveux leu drechévont comme de z'éçhandelius.

Y z'arrivont à la maison, tot blets, trimblait de fiévra, alors, vos parlâ si les fennes regévont dien los linchus.

Le lindeman y n'ouzavont pas sorti avoé le nâ éclape et on jurâ chu le comâcle, qu'y ne résteront plus la né deyors.

Los z'Enfants de l'Océan

De vais vos appréndre ona chousa que de chur vos ne savâ pas :

Y' a bièn longtims dézà, l'océan avoé la Méditerranée avont contracta on mariaze et comme la pouira mâre n'avait pas preu de lacé pe norri tota sa niâ, y les ont bettâ in norrece in Savoé.

Los Lés du Borzet, d'Annecy, d'Aiguabeletta, de Çhevelu, du Mont-Cenis ne sont-tou pas los éfant de ch'los dous grands parsonnazes ?...

Et comme y z'étont bien dien n'tron pays y z'u sont restâ.

Yeura qui comminchon à avai on pou d'aime, on a pensâ à les occupâ ; y'est bin d'abord le momênt qui gagnaisont leu via :

Alors on zor, on brâve mathurin
Dit : — « Le Lé manque de marins,
« Y ne s'agit pas de trainâ la grola,
« Joignins le geste à la parola ».
Sin consultâ ministres et amiraux
Fâ veni dous superbes batiaux.
In l'honneur de la granda alliance

De l'Angleterra avoé la France
De brâves noms y z'ont bailla :
L'on s'appéle : la « Reine Victoria »
Et l'âtre le « Roi de Grèce ».
In sovenir du grand citoyen d'Aisse.

Lamartina a-tou prévu du yaut d' la collina
Qu'on zor son Lé aret ona p'tiouta marina
Capâbla de manoeuvrâ de tribord à babord
Et de se sacrifier jusqu'à la mort
De combattre, de sofri et luttâ
Pe consarvâ à la France sa libartâ
Vos le varrez passâ deminze, zor de féta
Défelâ in vella u son de la « Gauloise »
Tos on criéra : « Viva la marine Aixoise » (1).

(1) Cette minuscule marine, créée par M. Pierotti, faisait l'admiration des spectateurs les jours de fêtes au Grand-Port. M. Pierotti a rendu de grands services pendant la guerre, en conduisant lui-même nos malheureux blessés en promenade sur le lac. Il s'est aussi entièrement dévoué à l'œuvre des Prisonniers de guerre.

Table des Matières

Préface	9
L'Annechon de la Savoie à la France, in 1860	11
La Catastrophâ de Torméry	13
On Parigin à Grataleu	15
La Féta de Noié	17
La Mutualita	19
Le Retor du Printimps	21
L'histoère de la Joconde	23
Complinta de los Baroton	25
Les darnières Marveilles	27
Los moyens de Transport à travers la Via	29
La Çanson de la Farma	31
L'Elecchon de la Municipalità	33
Tribuna Savoyarda	35
La Guerra de Septanta	37
La Guerra Etarnella	41
On pou de Politiqua	43
Le Monde renversâ	45
Allobroges de los Toviérins	47
La Moda	49
Dous Pigrolins in Viaze de Nôces	51
L'Inutilità de los Horlozes	53
Dian çhourtche ona posichon	55

Oh ! Tant' Hique.....	57
L'Amour Avugle.....	59
L'Emancipachon de la Fenna.....	61
La Loé chu los Jeux.....	65
Los Darniers Incidents du Maroc.....	67
La Maisson.....	69
La Marion.....	71
La Vedinze.....	73
Tot çai n'a pas d'importance.....	75
Désillujon.....	77
On grand Mariaze.....	79
On noviau Candidat.....	81
Atténchon à la Cométa.....	83
L'Horlôze.....	85
Los Souhails de l'ami Toéne.....	87
Réflécchons d'on Paysan.....	89
La Faira de la San-Clar.....	93
Echo du Concor de Boles.....	97
Los z'Enfants de l'Océan.....	99